



UNITED NATIONS  
NATIONS UNIES

International Criminal Tribunal for Rwanda  
Tribunal pénal international pour le Rwanda

ICTR-05-86-T

02-11-2009

(2678-2672)

OR: ENG

TRIAL CHAMBER III

**Before Judges:** Vagn Joensen, Presiding

**Registrar:** Adama Dieng

**Date:** 2 November 2009

**THE PROSECUTOR**

v.

**Michel BAGARAGAZA**

*Case No. ICTR-2005-86-S*

JUDICIAL CHAMBER III

2009 NOV -2 P 12:35

**DECISION ON DEFENCE'S MOTION FOR PROTECTIVE MEASURES**

*Articles 19 and 20 of the Statute and Rules 69 and 75 of the Rules of Procedure and Evidence*

**Office of the Prosecutor:**

Wallace Kapaya  
Patrick Gabaake  
Iskander Ismail

**Defence Counsel:**

Geert-Jan Alexander Knoops  
Wayne Jordash  
Anne-Marie Verwiël

*V. J.*

## INTRODUCTION

2675

1. On 27 October 2009, Michel Bagaragaza filed a motion seeking protective measures for his witnesses.<sup>1</sup> On that same day, Bagaragaza also filed a Motion seeking admission of written statements and other documentary evidence.<sup>2</sup> Bagaragaza only intends to hear one witness *viva voce*.
2. The Prosecution did not respond to the Motion on protective measures.

## DELIBERATION

3. Pursuant to Article 19 (1) of the Statute of the Tribunal ("Statute"), Trial Chambers shall ensure that proceedings before the Tribunal are conducted with due regard for the protection of victims and witnesses. Article 21 of the Statute and Rules 69 and 75 of the Rules of Procedure and Evidence ("Rules"), provide for the protection of victims and witnesses.
4. Pursuant to Rule 69, a party may apply to a Trial Chamber for measures to prevent the disclosure of the identity of a victim or a witness who may be in danger. Pursuant to Rule 75 (A) of the Rules, a Judge or a Chamber may order appropriate measures to safeguard the privacy and security of victims and witnesses. Measures for the protection of witnesses are to be determined on a case-by-case basis based on a showing that witnesses for whom protective measures are sought must have a real fear for their safety or the safety of their family, and that there must be an objective justification for this fear.<sup>3</sup> Furthermore, the protective measures must be strictly necessary for the protection of the relevant witness, and it is preferable to adopt a less restrictive measure if that measure can secure the desired level of protection. Finally, the adoption of protective measures requires a careful balancing between

---

<sup>1</sup> Public Defence Motion for Protective measures with Confidential Annex, filed on 27 October 2007 ("Motion").

<sup>2</sup> Public Defence Motion for Admission of Written Evidence With Confidential Annex, filed on 27 October 2009 ("Defence Motion for Admission of Written Evidence").

<sup>3</sup> *Prosecutor v. Léonidas Nshogoza*, Case No. ICTR-07-91-PT ("*Nshogoza*"), Decision on Prosecutor's Extremely Urgent Motion for Protective Measures for Victims and Witnesses, 24 November 2008, paras. 5-8 and cases cited therein; *The Prosecutor v. Idelphonse Hatekegimana*, Case No. ICTR-00-55B-T, Decision on Prosecution's Confidential Motion for Leave to Vary the Witness List, for Protective Measures for Witness BRW and for the Testimony of Witness BRW via Closed-Video Link, 7 April 2009, paras. 15-16.

the need to secure the safety and security of victims and witnesses, and the rights of the Accused to a fair and public hearing as enshrined in Article 20 of the Statute.<sup>4</sup>

5. Pursuant to Rule 75(F) of the Rules, once protective measures have been ordered in respect of a witness in any proceeding before the Tribunal, such measures remain in force unless and until they are rescinded, varied or augmented by a Chamber in accordance with the Rules.

6. Michel Bagaragaza submits that there is a real and substantial danger that Defence witnesses will be threatened, assaulted or killed if their identities are revealed. Bagaragaza further submits that the dangers outlined in the agreed facts between the Parties and in the Defence Motion for Admission of Written Evidence are real and extremely serious and apply to any witness who would testify or offer a written statement on behalf of the Accused.<sup>5</sup> In support of his application, Bagaragaza attaches an affidavit from his investigator.<sup>6</sup>

7. Michel Bagaragaza then proceed to list all the protective measures he seeks the Chamber to order for his witnesses, including that the Chamber hear the testimony of his *viva voce* witness in closed session.<sup>7</sup>

8. The Chamber has reviewed the information provided by the Defence and considers that Michel Bagaragaza has demonstrated that the potential Defence witnesses in this case have a real fear that can be objectively justified.

9. Consequently, the Chamber considers that information that would lead to the identification of a witness should not be disclosed to the public.

10. With respect to Bagaragaza's request concerning the modalities in case the Prosecution wishes to meet with a Defence witness, the Chamber notes that any such meeting prior to the scheduled sentencing hearing will only be feasible as to the one *viva voce* witness and would take place in Arusha wherefore the protection of that witness does not require any other measure than the Prosecution notifying the Defence whereupon the Defence together with the Witnesses and Victims Support Section shall facilitate the meeting.

11. Furthermore, should the Prosecution at a later stage wish to meet with protected witnesses, the Chamber does not find that the protection of the witnesses require other

---

<sup>4</sup> *The Prosecutor v. Dominique Ntawukulilyayo*, Case No. ICTR-05-82-T, Decision on Defence Motion for Protective Measures, 11 May 2009, para. 10 and cases cited therein; *Nshogoza*, Decision on Prosecutor's Extremely Urgent Motion for Protective Measures for Victims and Witnesses, 24 November 2008, paras. 5-8.

<sup>5</sup> Motion, para. 4.

<sup>6</sup> Annex 1 to Motion ( confidential).

<sup>7</sup> Motion, para. 6.

2673

measures than that the Prosecution shall notify the Defence in writing, whereupon the Defence shall facilitate such contact together with the Witnesses and Victims Support Section.

12. With respect to Bagaragaza's request that his *viva voce* witness be heard in closed session, the Chamber will hear the witness on this issue in closed session and then decide, if it is warranted to hear the full testimony of the witness in closed session.

13. Notwithstanding the foregoing, the Chamber considers that protective measures that may already have been ordered in other proceedings before this Tribunal for any of the Defence witnesses shall not be varied.

### **FOR THESE REASONS, THE CHAMBER**

- I. GRANTS** in part the Defence Motion; and
- II. DECIDES** that the protective measures for witnesses already ordered in other proceedings before this Tribunal shall not be varied; and
- III. ORDERS** that the following protective measures shall apply to other Defence witnesses and that, in accordance with Rule 75 of the Rules, these measures shall remain in force until the Chamber orders otherwise:
  - (i)** The pseudonyms to be designated by the Defence to witnesses shall be used in the proceedings and in communications and discussions, both between the Parties and with the public. The use of such pseudonyms shall continue until such time as the Trial Chamber orders otherwise.
  - (ii)** The names, addresses, whereabouts, and other identifying information concerning the protected witnesses and/or their family members shall be sealed by the Registry and not included in any public or non-confidential Tribunal records, or otherwise disclosed to the public.
  - (iii)** Names, addresses, locations and other identifying information of the protected witnesses which may appear in the Tribunal's public records shall be expunged and placed under seal.

WJ-

2672

(iv) No person shall disclose identifying information of protected witnesses or any information that might lead to the identification of a witness to the public or the media.

(v) No person, other than the Tribunal's Audio and Video Section, shall make audio or video recordings or broadcastings, or take photographs or make sketches of protected witnesses, without leave of the Chamber and the Parties.

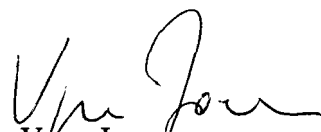
(vi) The Prosecution shall notify the Defence in writing if it wishes to contact any protected witness and, if the witness consents, the Defence shall facilitate such contact together with the Witnesses and Victims Support Section.

(vii) The Prosecution shall keep confidential all information identifying any protected witness, and shall not, directly or indirectly, share, discuss or reveal any such information.

(viii) The Defence shall forward the names and identities of the protected witnesses to the Registry in confidence, to be communicated to the Witnesses and Victims Support Section for the purpose of implementing the above protective measures for such witnesses.

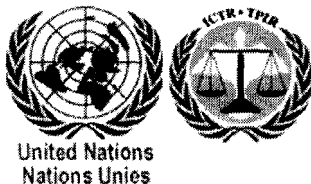
**IV. DECIDES** that it will assess in closed session at the beginning of the hearing on Tuesday 3 November 2009 whether there is a need for the Defence witness who will testify in court to testify fully in closed session.

Arusha, 2 November 2009, done in English.

  
Vagn Joensen  
Presiding Judge

[Seal of the Tribunal]





# TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS

**COURT MANAGEMENT SECTION**  
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

## I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)

<b>To:</b>	<input type="checkbox"/> Trial Chamber I N. M. Diallo	<input type="checkbox"/> Trial Chamber II R. N. Kouambo	<input checked="" type="checkbox"/> Trial Chamber III C. K. Hometowu	<input type="checkbox"/> Trial Chamber III A. N'Gum
	<input type="checkbox"/> Chief, CMS J.-P. Fomété	<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / Arusha Chamber II F. A. Talon		<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague K. K. A. Afande R. Muzigo-Morrison
<b>From:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Chamber III (names)	<input type="checkbox"/> Defence (names)	<input type="checkbox"/> Prosecutor's Office (names)	<input type="checkbox"/> Other: (names)
<b>Case Name:</b>	The Prosecutor vs. bagaragaza		<b>Case Number:</b> ICTR-05-86	
<b>Dates:</b>	Transmitted: 2 November 2009		Document's date: 2 November 2009	
<b>No. of Pages:</b>	5	<b>Original Language:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
<b>Title of Document:</b>	Decision on Defence's Motion for Protective Measures			
<b>Classification Level:</b>		<b>TRIM Document Type:</b>		
<input type="checkbox"/> Ex Parte		<input type="checkbox"/> Indictment	<input type="checkbox"/> Warrant	<input type="checkbox"/> Correspondence
<input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal		<input checked="" type="checkbox"/> Decision	<input type="checkbox"/> Affidavit	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal
<input type="checkbox"/> Confidential		<input type="checkbox"/> Disclosure	<input type="checkbox"/> Order	<input type="checkbox"/> Appeal Book
<input checked="" type="checkbox"/> Public		<input type="checkbox"/> Judgement	<input type="checkbox"/> Motion	<input type="checkbox"/> Book of Authorities
		<input type="checkbox"/> Submission from non-parties	<input type="checkbox"/> Submission from parties	
		<input type="checkbox"/> Accused particulars		

## II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)

**CMS SHALL** take necessary action regarding translation.

Filing Party hereby submits only the original, and **will not submit** any translated version.

Reference material is provided in annex to facilitate translation.

Target Language(s):

English  French  Kinyarwanda

**CMS SHALL NOT** take any action regarding translation.

Filing Party hereby submits **BOTH the original and the translated version** for filing, as follows:

Original	in	<input checked="" type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation	in	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda

**CMS SHALL NOT** take any action regarding translation.

Filing Party **will be submitting the translated version(s)** in due course in the following language(s):

English  French  Kinyarwanda

**KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW**

<input type="checkbox"/> <b>The OTP</b> is overseeing translation. The document is submitted for translation to: <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / Arusha. <input type="checkbox"/> The Language Services Section of the ICTR / The Hague. <input type="checkbox"/> An accredited service for translation; see details below: Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:	<input type="checkbox"/> <b>DEFENCE</b> is overseeing translation. The document is submitted to an accredited service for translation (fees will be submitted to DCDMS): Name of contact person: Name of service: Address: E-mail / Tel. / Fax:
---	--

## III - TRANSLATION PRIORITISATION (For Official use ONLY)

<input type="checkbox"/> Top priority	<b>COMMENTS</b>	<input type="checkbox"/> Required date:
<input type="checkbox"/> Urgent		<input type="checkbox"/> Hearing date:
<input type="checkbox"/> Normal		<input type="checkbox"/> Other deadlines: